



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/HRC/6/7
22 de septiembre de 2007

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

CONSEJO DE DERECHOS HUMANOS

Sexto período de sesiones

Tema 4 de la agenda

SITUACIONES DE DERECHOS HUMANOS QUE REQUIEREN LA ATENCIÓN DEL CONSEJO

Informe interino sobre la situación de los derechos humanos en Darfur preparado por el grupo de expertos comisionado por el Consejo de Derechos Humanos en su resolución 4/8, presidido por la Relatora Especial sobre la situación de los derechos humanos en el Sudán e integrado por la Representante Especial del Secretario General para la cuestión de los niños y los conflictos armados, el Relator Especial sobre las ejecuciones extrajudiciales, sumarias o arbitrarias, la Representante Especial del Secretario General sobre la situación de los defensores de los derechos humanos, el Representante del Secretario General sobre los derechos humanos de los desplazados internos, el Relator Especial sobre la cuestión de la tortura y la Relatora Especial sobre la violencia contra la mujer, sus causas y consecuencias¹

¹ Los anexos del presente informe no han sido revisados por la Sección de Edición de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra.

RESUMEN

El grupo de siete titulares de mandatos (en adelante, "el grupo de expertos") ha llevado a cabo la tarea que encomendó el Consejo de Derechos Humanos en su resolución 4/8 ("Aplicación de la decisión S-4/101, de 13 de diciembre de 2006, aprobada por el Consejo en su cuarto período extraordinario de sesiones, titulada "La situación de los derechos humanos en Darfur""), de supervisar un cumplimiento efectivo y promover la aplicación de las resoluciones y recomendaciones sobre Darfur aprobadas por el Consejo de Derechos Humanos (en adelante, "el Consejo"), la Comisión de Derechos Humanos y otras instituciones de derechos humanos de las Naciones Unidas, así como la de promover el cumplimiento de las recomendaciones pertinentes de los demás mecanismos de derechos humanos de las Naciones Unidas, tener en cuenta las necesidades del Sudán, velar por la coherencia de esas recomendaciones y contribuir a la supervisión de la situación de los derechos humanos sobre el terreno. En el presente informe provisional, el grupo de expertos examina las actividades llevadas a cabo por el Gobierno del Sudán para aplicar las recomendaciones del grupo de expertos, teniendo presente que esa labor debe realizarse de manera continua y sostenida y que el grupo de expertos deberá presentar un informe final al Consejo en un próximo período de sesiones de éste, conforme a lo solicitado en la resolución OM/1/3 del Consejo, aprobada el 20 de junio de 2007.

Como parte del proceso de examen, el grupo de expertos celebró una reunión en Ginebra para estudiar la respuesta del Gobierno del Sudán a sus recomendaciones y, en particular, para determinar las esferas en que se habían logrado progresos y las deficiencias que aún quedaban por superar. Estas recomendaciones se titulaban "Compilación de recomendaciones del grupo de expertos al Gobierno del Sudán para la aplicación de la resolución 4/8 del Consejo de Derechos Humanos" y figuraban en el anexo del informe del grupo de expertos sobre la situación de los derechos humanos en Darfur (A/HRC/5/6). En ese documento, el grupo de expertos indicaba de forma concreta, y con la mayor claridad y exactitud posible, los tipos de medidas que debería adoptar el Gobierno del Sudán para aplicar cada recomendación. Además, el grupo esbozaba las medidas que habrían de adoptarse para aplicar las recomendaciones a corto y a mediano plazo. El Gobierno del Sudán ha procurado responder a esas recomendaciones e informar al respecto al grupo de expertos basándose en los indicadores establecidos en la compilación de recomendaciones. El grupo de expertos agradece al Gobierno que se haya entrevistado con él y continúe cooperando proporcionándole información animado de un espíritu de diálogo constructivo.

El grupo de expertos destaca la función que le ha correspondido en la evaluación de las medidas adoptadas por el Gobierno del Sudán para aplicar las recomendaciones que ha compilado el grupo de expertos. El grupo proporcionará al Consejo una descripción y un análisis lo más detallados posibles del estado de la aplicación en su informe final, que presentará en diciembre de 2007. Por diversas razones, el grupo de expertos ha decidido no incluir en el presente informe provisional una evaluación detallada del actual estado de la aplicación de las distintas recomendaciones. Desea, asimismo, dar al Gobierno del Sudán el mayor tiempo posible para que tome iniciativas en respuesta a sus recomendaciones e informe luego respecto de esas medidas y de los efectos que puedan haber surtido. Además, el grupo de expertos tiene sumo interés en obtener la mayor cantidad posible de información detallada procedente de todas las fuentes pertinentes, a fin de tener una idea más clara y pormenorizada de la situación imperante sobre el terreno.

No obstante, el grupo de expertos, basándose en la información recibida hasta ahora, ha llegado a la conclusión de que, si bien algunas recomendaciones se han aplicado parcialmente, no está en condiciones de informar de que se hayan observado efectos claros sobre el terreno. En relación con otras recomendaciones, en algunos casos se han tomado las primeras medidas conducentes a su aplicación, mientras que en otros, las recomendaciones siguen sin aplicarse. El grupo de expertos lamenta que el Gobierno no haya abordado en absoluto ciertas recomendaciones a corto plazo o, que en otros casos, la información proporcionada no guarde relación con las recomendaciones. El grupo de expertos reitera que la prueba decisiva de la aplicación por el Gobierno de las recomendaciones compiladas por el grupo será un mejoramiento concreto, sobre el terreno, de la situación de los derechos humanos en Darfur.

El grupo de expertos reitera la invitación que extendió anteriormente a todos los órganos y organismos pertinentes de las Naciones Unidas, entre ellos la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, a prestar al Gobierno del Sudán el apoyo y la asistencia técnica que sean necesarios para la aplicación de las recomendaciones del grupo de expertos, y alienta a los donantes a que continúen aportando recursos financieros a ese respecto.

ÍNDICE

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
INTRODUCCIÓN	1 - 7	5
I. ACTIVIDADES	8 - 14	6
II. ESTADO DE LA APLICACIÓN DE LAS RECOMENDACIONES A CORTO PLAZO	15 - 18	7
III. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	19 - 25	8

Anexos

I. Plan del Consejo Consultivo de Derechos Humanos para la aplicación de las recomendaciones de corto plazo (julio y septiembre) del grupo de expertos.....	11
II. Informe sobre la marcha de la aplicación del programa a corto plazo - Grupo de Expertos (Consejo de Derechos Humanos)	28

INTRODUCCIÓN

1. Profundamente preocupado por las violaciones de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario que se seguían cometiendo en Darfur, el 30 de marzo de 2007, en su cuarto período de sesiones, el Consejo de Derechos Humanos aprobó sin votación su resolución 4/8, relativa a la "Aplicación de la decisión S-4/101, de 13 de diciembre de 2006, aprobada por el Consejo de Derechos Humanos en su cuarto período extraordinario de sesiones, titulada "La situación de los derechos humanos en Darfur"".
2. En su resolución 4/8 el Consejo de Derechos Humanos decidió establecer un grupo de siete titulares de mandatos para que "colaborase con el Gobierno del Sudán y con los mecanismos de derechos humanos apropiados de la Unión Africana y entablase consultas directas con el Presidente del Proceso de diálogo y de consulta entre las partes de Darfur para garantizar el seguimiento eficaz y fomentar el cumplimiento de las resoluciones y recomendaciones sobre Darfur aprobadas por el Consejo de Derechos Humanos, la Comisión de Derechos Humanos y otras instituciones de derechos humanos de las Naciones Unidas, y [para promover] el cumplimiento de las recomendaciones pertinentes de otros mecanismos de derechos humanos de las Naciones Unidas, teniendo en cuenta las necesidades del Sudán a este respecto, velar por la coherencia de esas recomendaciones y contribuir a la supervisión de la situación de los derechos humanos sobre el terreno" (párr. 7).
3. El grupo de expertos está presidido por la Sra. Sima Samar, Relatora Especial sobre la situación de los derechos humanos en el Sudán, e integrado por la Sra. Radhika Coomaraswamy, Representante Especial del Secretario General para la cuestión de los niños y los conflictos armados, el Sr. Philip Alston, Relator Especial sobre las ejecuciones extrajudiciales, sumarias o arbitrarias, la Sra. Hina Jilani, Representante Especial del Secretario General sobre la situación de los defensores de los derechos humanos, el Sr. Walter Kälin, Representante del Secretario General sobre los derechos humanos de los desplazados internos, el Sr. Manfred Nowak, Relator Especial sobre la cuestión de la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes, y la Sra. Yakin Ertürk, Relatora Especial sobre la violencia contra la mujer, sus causas y consecuencias. El Sr. Kälin cumple las funciones de relator del grupo de expertos. El grupo de expertos ha recibido servicios principalmente de la Dependencia para África de la Subdivisión de Fomento de la Capacidad de la Oficina del Alto Comisionado, de los asistentes proporcionados por la Subdivisión de Procedimientos Especiales a los siete titulares de mandatos del Consejo que constituyen el grupo de expertos, y de un coordinador.
4. El grupo de expertos recuerda su mandato de garantizar el seguimiento eficaz y fomentar el cumplimiento de las resoluciones y recomendaciones pertinentes sobre Darfur como parte de un proceso de facilitación y diálogo con el Gobierno del Sudán.
5. El grupo de expertos presentó su primer informe al Consejo (A/HRC/5/6) el 13 de junio de 2007. En el informe, el grupo reiteró su preocupación por la situación de los derechos humanos en Darfur expresada por el Consejo en su resolución 4/8; determinó las esferas prioritarias de aplicación; enumeró una serie de recomendaciones concretas que deberían aplicarse a mediano o corto plazo, consideradas particularmente útiles para mejorar la situación de los derechos humanos en Darfur; e instó al Gobierno del Sudán a aplicar sin demora las recomendaciones que se había comprometido a poner en práctica y a continuar su diálogo con el grupo de expertos sobre la aplicación de las demás recomendaciones. Se anexaba al informe una

compilación de recomendaciones que comprendían plazos e indicadores para evaluar su aplicación.

6. El Consejo, en su resolución OM/1/3, pidió al grupo de expertos "que continúe su labor durante seis meses y presente un informe actualizado al Consejo en su período de sesiones de septiembre de 2007 y un informe final al Consejo en su siguiente período de sesiones".

El presente informe provisional y sus dos anexos se han preparado de conformidad con lo dispuesto en esa resolución.

7. Para preparar el presente informe provisional, el grupo de expertos continuó aplicando la metodología empleada en su labor anterior, a saber:

- a) Cooperar y trabajar de modo transparente con el Gobierno del Sudán y otros asociados pertinentes de la comunidad internacional;
- b) Determinar los obstáculos que se oponen a la aplicación de las recomendaciones anteriores;
- c) Diferenciar las recomendaciones a corto plazo de las recomendaciones a mediano plazo a fin de ayudar al Gobierno del Sudán a aplicar plenamente las recomendaciones indicadas en el anexo de su primer informe (A/HRC/5/6) y seguir ocupándose preferentemente de las víctimas que han sufrido o siguen sufriendo violaciones de los derechos humanos y el derecho humanitario, así como de reducir esas violaciones en el futuro.

I. ACTIVIDADES

8. El 20 de junio de 2007, la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos alentó a los directores de los organismos humanitarios de las Naciones Unidas que realizaban actividades en Darfur a que prestaran asistencia a su Oficina y al grupo de expertos en el suministro de información pertinente sobre la aplicación de las recomendaciones, información que se recogería en el presente informe provisional.

9. El 24 de julio de 2007, el Gobierno del Sudán hizo llegar al grupo de expertos un documento sobre el plan del Consejo Consultivo de Derechos Humanos para aplicar las recomendaciones a corto plazo (julio a septiembre) del grupo de expertos. En ese plan de acción (anexo I) figuraba una lista de cursos prácticos, seminarios de capacitación y otras actividades, y se consignaban las necesidades financieras del Gobierno del Sudán para llevarlos a la práctica.

10. El 21 de agosto de 2007, el Gobierno del Sudán presentó al grupo de expertos un informe sobre la marcha de la aplicación de las recomendaciones a corto plazo (anexo II), para el cual se continúa recibiendo información suplementaria.

11. El grupo de expertos se reunió en Ginebra del 17 al 19 de septiembre de 2007 para estudiar el estado de la aplicación de las recomendaciones. El 18 de septiembre se reunió con una delegación interministerial de alto nivel y con representantes de la Misión Permanente del Sudán ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra para examinar las esferas de progreso, los

obstáculos observados y los ámbitos que exigían la atención urgente del Gobierno². El 19 de septiembre se reunió para tomar nota de la información actualizada proporcionada por el Gobierno y reflexionar más a fondo sobre las medidas que debería adoptar éste para lograr la plena aplicación de las recomendaciones del grupo.

12. Además, en nombre del grupo de expertos, la Oficina del Alto Comisionado ha tratado activamente de obtener la participación de los mecanismos pertinentes de derechos humanos de la Unión Africana y ha celebrado consultas con el Presidente del Proceso de diálogo y consulta entre las partes de Darfur (DDDC). El grupo de expertos recibió una carta de fecha 17 de septiembre de 2007 de la Comisión Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos en que se le informaba de que el Comisionado Bahame Tom Nyanduga, Relator Especial sobre los refugiados, los desplazados internos y los migrantes en África, había sido nombrado coordinador para establecer enlaces con el grupo de expertos. El grupo se reunió con el Comisionado Nyanduga el 19 de septiembre de 2007 en Ginebra, ocasión en que hubo un intercambio de opiniones e información y se prometió cooperación para el futuro.

13. El grupo de expertos expresa su reconocimiento al Gobierno del Sudán por la excelente cooperación prestada durante el período que se examina; por sus esfuerzos para abordar las recomendaciones compiladas por el grupo de expertos; por la información que le ha hecho llegar sin demora en respuesta a sus preguntas; y por el amplio y constructivo diálogo celebrado con la delegación interministerial de alto nivel y los representantes de la Misión Permanente del Sudán ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra.

14. El grupo de expertos da las gracias también a la Misión de las Naciones Unidas en el Sudán (UNMIS), a los organismos de las Naciones Unidas en Nueva York y Ginebra, y a todas las demás personas y entidades, incluidas las organizaciones no gubernamentales, que le proporcionaron información sobre el estado actual de la aplicación de las recomendaciones, en el marco de los plazos e indicadores especificados por el grupo de expertos (A/HRC/5/6, anexo I).

II. ESTADO DE LA APLICACIÓN DE LAS RECOMENDACIONES A CORTO PLAZO

15. En concordancia con su informe anterior al Consejo (A/HRC/5/6), el grupo de expertos ha venido trabajando con el Gobierno del Sudán a fin de promover mejoras en la situación de los derechos humanos en Darfur con arreglo a las siguientes cuatro esferas principales de preocupación:

² La delegación interministerial estuvo presidida por el Sr. Abdeldaiem Zumrawi, Viceministro de Justicia, e integrada por el Dr. Abdelmonim Osman M. Taha, Relator del Consejo Consultivo de Derechos Humanos, el Dr. Hassabo Mohamed Abdelrahman, Comisionado de Asistencia Humanitaria, el General de Brigada Hassan Hamid Mohamed, del Ministerio de Defensa. También formaron parte de la delegación el Embajador Ibrahim Margani Ibrahim Mohamed Kheir, Representante Permanente, la Sra. Rahma Salih Elobeid, Ministra Plenipotenciaria, y el Sr. Igbal Ishag Mohamed Elamin (Segundo Secretario), de la Misión Permanente del Sudán ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra.

- a) Protección de los derechos humanos. Comprende la protección de la población civil y las personas internamente desplazadas; la protección de la mujer contra la violencia; los niños y los conflictos armados; la protección contra las ejecuciones sumarias, la detención arbitraria, las desapariciones y la tortura; la protección de los testigos y las víctimas, y la protección de los defensores de los derechos humanos.
- b) Acceso humanitario. Comprende la protección de los trabajadores humanitarios contra el hostigamiento y la agresión; la facilitación del acceso a la población civil, incluidos los desplazados.
- c) Rendición de cuentas y justicia.
- d) Vigilancia de la aplicación de las recomendaciones.

16. A fin de evaluar el estado actual de la aplicación de sus recomendaciones (A/HRC/5/6, anexo), en la reunión celebrada el 18 de septiembre de 2007, el grupo de expertos examinó la información que le había proporcionado el Gobierno del Sudán, por escrito u oralmente, así como otras informaciones que había recibido. Se anexan al presente informe los datos actualizados presentados por escrito por el Gobierno (anexo II).

17. El grupo de expertos, atendiendo a su tarea de presentar información actualizada sobre las actividades en curso, observa ciertas discrepancias entre la información proporcionada por el Gobierno del Sudán y la recibida de otras fuentes. El grupo de expertos debe recurrir a diversas fuentes para determinar si ha habido o no mejoras efectivas gracias a las medidas adoptadas. La información recibida hasta ahora del Gobierno y otras fuentes, incluidos la UNMIS y otros órganos de las Naciones Unidas, los mecanismos de derechos humanos pertinentes de la Unión Africana y el Presidente del Proceso de diálogo y consulta entre las partes de Darfur, no permite que el grupo de expertos proporcione al Consejo una evaluación significativa y objetiva del estado actual de la aplicación de las recomendaciones compiladas por el grupo de expertos ni de los efectos que éstas surtirán a la postre en la situación de los derechos humanos sobre el terreno.

18. En diciembre de 2007, en su informe final, el grupo de expertos presentará al Consejo, una descripción y un análisis lo más detallados posible del estado de la aplicación de las recomendaciones. Por diversas razones, el grupo de expertos ha decidido no presentar aún una evaluación detallada del actual estado de la aplicación de las distintas recomendaciones. Desea, asimismo, dar al Gobierno del Sudán el mayor tiempo posible para que tome iniciativas en respuesta a sus recomendaciones e informe luego respecto de esas medidas y de los efectos que puedan haber surtido. Además, el grupo de expertos sigue teniendo sumo interés en obtener la mayor cantidad posible de información detallada proveniente de todas las fuentes pertinentes, a fin de tener una idea más clara y pormenorizada de la situación imperante sobre el terreno. A este respecto, desplegará intensos esfuerzos para obtener y analizar la información pertinente en el limitado tiempo de que dispone antes de presentar su informe final.

III. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

19. El grupo de expertos, teniendo en cuenta las dificultades a que hace frente el Gobierno del Sudán, acoge con reconocimiento el renovado compromiso de éste de trabajar

con el Consejo y con las Naciones Unidas a fin de aplicar las recomendaciones ya existentes en la esfera de los derechos humanos. Agradece el alto grado de cooperación, flexibilidad y franqueza demostrado por sus interlocutores durante el período que se examina.

20. El grupo de expertos observa con agradecimiento los esfuerzos desplegados por el Gobierno del Sudán para aplicar sus recomendaciones a corto plazo. Ha llegado a la conclusión de que, si bien ciertas recomendaciones se han aplicado parcialmente, no está en condiciones de informar de que se hayan observado efectos claros sobre el terreno. En relación con otras recomendaciones, se han adoptado las primeras medidas para aplicarlas, en tanto que otras recomendaciones, por lo menos en la actualidad, siguen sin aplicarse. El grupo de expertos lamenta que el Gobierno no haya abordado en absoluto ciertas recomendaciones a corto plazo o que, en otros casos, la información proporcionada no guarde relación con ellas. Reitera que la prueba decisiva de la aplicación por el Gobierno de las recomendaciones compiladas por el grupo será un mejoramiento concreto, sobre el terreno, de la situación de los derechos humanos en Darfur.

21. El grupo de expertos es consciente del breve período de que dispuso el Gobierno, en el marco de este mandato, para aplicar las recomendaciones compiladas por el grupo, y de los limitados recursos financieros y humanos a su alcance. Además, es posible que la dinámica del conflicto, en que aumenta constantemente el número de participantes armados, dificulte la aplicación de determinadas recomendaciones. No obstante, reitera que no se pueden invocar estos factores como obstáculos que impidan luchar de manera efectiva contra las violaciones de los derechos humanos en Darfur.

22. El grupo de expertos reitera su preocupación por las informaciones de que las diversas partes en el conflicto continúan cometiendo graves violaciones del derecho internacional humanitario y de los derechos humanos. Destaca la obligación que tienen todas las partes en el conflicto de atenerse a los compromisos que han contraído con arreglo al derecho internacional y de hacer todos los esfuerzos posibles para llevar a la práctica las recomendaciones en materia de derechos humanos que ya han formulado diversos órganos de las Naciones Unidas, así como de trabajar en el marco del Acuerdo de Paz de Abuja y otros foros apropiados para hacer frente de manera global a la peligrosa situación de los derechos humanos en Darfur.

23. El grupo de expertos destaca la imprescindible labor que llevan a cabo sobre el terreno, los observadores de los derechos humanos de la UNMIS y otros agentes, y reitera que el Gobierno debe dar a los observadores de los derechos humanos un acceso pleno y sin restricciones a todas las regiones de Darfur, comprendidos todos los lugares en que se priva a las personas de libertad, así como a los expedientes de las investigaciones, y que se debe permitir a los observadores que entrevisten en privado a las víctimas y a las personas privadas de libertad.

24. El grupo de expertos expresa la esperanza de recibir información útil para la preparación de su próximo informe de parte del Gobierno del Sudán, los mecanismos pertinentes de derechos humanos de la Unión Africana, el Presidente del Proceso de diálogo y consulta entre las partes de Darfur, la UNMIS, y otros organismos, programas y mecanismos de derechos humanos de las Naciones Unidas, así como de otros agentes que desarrollan actividades humanitarias y de derechos humanos en Darfur.

25. El grupo de expertos recomienda que el Consejo de Derechos Humanos:

- a) Inste al Gobierno del Sudán a que continúe desplegando e intensificando sus esfuerzos para aplicar, sin demora, las recomendaciones compiladas por el grupo de expertos, dentro del marco de los plazos e indicadores especificados (A/HRC/5/6);**
- b) Exhorte al Gobierno del Sudán a que combata la impunidad y vele por que se investiguen debidamente todas las denuncias de violación de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario y por que se haga comparecer cuanto antes a los responsables ante la justicia;**
- c) Reitere su llamamiento a todas las partes en conflicto para que pongan fin a todos los actos de violencia contra la población civil, especialmente contra las mujeres y grupos vulnerables como los niños, las personas de edad avanzada y los desplazados internos, así como los trabajadores humanitarios;**
- d) Invite a los órganos y organismos pertinentes de las Naciones Unidas, incluida la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos a prestar el apoyo y la asistencia técnica que sean necesarios, conforme a las necesidades que se determinen, para dar cumplimiento a estas recomendaciones;**
- e) Pida a los donantes que, a partir de una evaluación de las necesidades, aporten recursos financieros para la prestación de dichos apoyo y asistencia técnica.**

Anexo I

En el nombre de Dios, el Clemente, el Misericordioso

Consejo Consultivo de Derechos Humanos

Plan del Consejo Consultivo de Derechos Humanos para la aplicación de las recomendaciones de corto plazo (julio y septiembre) del grupo de expertos

1. Consejo Consultivo (Subcomité de Derechos Humanos)

1	Taller sobre la independencia e imparcialidad de la judicatura, los fiscales y los abogados	Alentar el conocimiento y la concienciación en relación con la importancia de la independencia e imparcialidad de las profesiones jurídicas a fin de garantizar la supremacía de la ley; proteger efectivamente los derechos y libertades fundamentales; y permitir a los participantes que estudien las normas y principios jurídicos internacionales y regionales que regulan dichas profesiones	Jueces, miembros del servicio fiscal y abogados	60	Agosto (2 días)	60.000 libras: alquiler de la sala y otros gastos del taller + honorarios de los oradores + viajes y alojamiento para los oradores + material de oficina + comidas para dos días + información + viajes de los participantes
2	Taller sobre el derecho a un juicio con las debidas garantías; detención y prisión preventivas hasta la fase de condena en firme	Los participantes deberán estudiar los criterios internacionales en vigor en relación con el derecho a la libertad y la integridad física; aclarar los procedimientos que deben seguirse para proteger los derechos de los presos o detenidos; crear concienciación entre la policía, los jueces, los fiscales y los abogados sobre su función básica de hacer que se respete la supremacía de la ley y los principios de un juicio con las debidas garantías	Funcionarios de policía, jueces, miembros de la fiscalía y abogados	80	Agosto (3 días)	80.000 libras: alquiler de la sala y otros gastos del taller + honorarios de los oradores + viajes y alojamiento para los oradores + material de oficina + comidas para dos días + información + viajes de los participantes

3	Seminario sobre la Convención contra la Tortura y otros Tratos o Penas Cruelles, Inhumanos o Degradantes	El objetivo es dar un impulso a los esfuerzos desplegados con miras a la adhesión a la Convención; trabajar para ofrecer una protección que sea viable para todos frente a la tortura y formas de trato similares	Funcionarios de policía; servicios de seguridad; la judicatura; el servicio fiscal	60	Septiembre (2 días)	Alquiler de la sala y otros gastos del taller + honorarios de los oradores + viajes y alojamiento para los oradores + material de oficina + comidas para dos días + información + viajes de los participantes
4	Bolsas de estudio en la esfera de los derechos humanos (diplomatura/másteres)	Mejorar el conocimiento y las competencias de los candidatos que trabajan en las profesiones relacionadas con la promoción y protección de los derechos humanos	Asesores jurídicos	4	-	-
5	Curso práctico sobre cuestiones de derechos humanos	Intercambiar puntos de vista, competencias y conocimientos para alentar la reflexión y la comprensión sobre cuestiones que atañen a la promoción y protección de los derechos humanos	Ministros; viceministros; asesores; jueces del Tribunal Supremo; funcionarios de los servicios de seguridad y policiales	15	Septiembre	100.000 libras: alquiler de la sala y otros gastos del taller + honorarios de los oradores + viajes y alojamiento para los oradores + material de oficina + comidas para dos días + información + viajes de los participantes
6	Curso práctico sobre instituciones nacionales de derechos humanos	Trabajar para crear instituciones nacionales eficaces e independientes para promover los derechos humanos	Asesores; parlamentarios; abogados	30	Agosto	20.000 libras: alquiler de la sala y otros gastos del taller + honorarios de los oradores + viajes y alojamiento para los oradores + material de oficina + comidas para dos días + información + viajes de los participantes

2. Consejo Consultivo (Subcomité sobre la Mujer)

1	Seminario en el que se debatirá el Protocolo de la Carta Africana de los Derechos Humanos y de los Pueblos en África, en cooperación con la Unión de Mujeres y la Dependencia de Derechos Humanos de la Misión de las Naciones Unidas en el Sudán	Adhesión al Protocolo	Funcionarios del cuerpo jurídico; abogados; representantes de las partes gubernamentales concernidas; organizaciones de la sociedad civil	110	Julio	400.000
2	Curso de capacitación sobre derechos humanos en cooperación con la Oficina de Derechos Humanos de la Oficina de las Naciones Unidas	Mejorar la concienciación sobre los derechos humanos en general y sobre los derechos de la mujer en particular	Mujeres y miembros del sistema judicial responsables de aplicar la ley	40	Agosto	400.000
3	Violencia contra la mujer: leyes nacionales, regionales e internacionales; en cooperación con el Fondo de Población de las Naciones Unidas	Combatir la violencia contra la mujer y estudiar en qué medida la ley es acorde con los criterios internacionales en relación con la mujer	Partes gubernamentales concernidas; jueces; abogados; organizaciones de la sociedad civil	100	Septiembre	700.000

3. Consejo Consultivo (Subcomité sobre el Niño)

1	Taller sobre la Convención sobre los Derechos del Niño y los Convenios Nos. 138 y 182 de la Organización Internacional del Trabajo, sobre la edad mínima de admisión al empleo y sobre las peores formas de trabajo infantil	a) Difundir la concienciación sobre los convenios internacionales; b) Aplicarlos y velar por su respeto en la legislación nacional pertinente	La judicatura; fiscales públicos; funcionarios de policía de diversas dependencias	50	En cooperación con el Ministerio de Trabajo	10.000 libras
---	--	--	--	----	---	---------------

2	Curso práctico sobre la Ley del niño de 2004 y el proyecto de ley de 2006	<p>a) Arrojar nueva luz sobre la ley teniendo en cuenta los recientes acontecimientos; tratar de cerrar cualesquiera brechas;</p> <p>b) Comparar la Ley de 2004 con el proyecto de ley de 2006</p>	<p>1. Parlamentarios</p> <p>2. Organizaciones de la sociedad civil</p>	50	Comité sobre la Mujer y el Niño de la Asamblea Nacional	10.000 libras
3	Curso práctico sobre la desmovilización, el desarme y la reintegración en la sociedad de los niños soldados	<p>1. Alentar y proteger los derechos del niño; integrarlos en la sociedad;</p> <p>2. Crear concienciación sobre los peligros del reclutamiento de niños soldados y sobre la repercusión que ello tiene en la salud física y mental de los niños</p>	Fuerzas regulares de diversas unidades	50	Comisariado de Desarme	10.000 libras

4. Consejo Consultivo (Subcomité de Informes Internacionales)

1	Curso de capacitación sobre presentación de informes a órganos creados en virtud de tratados, en cooperación con el Centro Internacional de Jartum para los Derechos Humanos	Dar formación a los participantes para la preparación de informes periódicos de conformidad con las condiciones fijadas en los diferentes tratados; familiarizarlos con los principios rectores emitidos para asistir a los Estados a este respecto	Asesores jurídicos; personas que participan en la preparación de informes pertenecientes a los diferentes ministerios	15	Agosto	20.000 libras
2	Curso de capacitación sobre aptitudes en materia de exposición, negociación y redacción	Dotar a los participantes de los conocimientos básicos necesarios para exponer informes y dar conferencias, y ofrecer formación para el discurso oral y escrito	Asesores; personas que participan en la preparación y presentación de informes	15	Septiembre	20.000 libras

5. Consejo Consultivo (Subcomité de Justicia Penal)

1	Curso de capacitación sobre criterios internacionales en relación con la justicia penal	Conseguir que el sistema judicial sea más consciente de los criterios internacionales en relación con la justicia penal	Fiscales, jueces y abogados	25	Agosto	20.000 libras
2	Curso de capacitación sobre criterios de justicia penal en la fase del enjuiciamiento	Hacer que los jueces conozcan mejor los criterios internacionales en materia de justicia penal	Jueces y fiscales	25	Agosto	25.000 libras
3	Curso de capacitación sobre criterios internacionales en relación con la justicia penal en la fase de instrucción	Garantizar que la práctica nacional se ajuste a los criterios nacionales e internacionales en relación con la justicia penal	Foro jurídico (policía); servicios de seguridad; sistema de justicia militar	25	Septiembre	25.000 libras
4	Supervisar la disponibilidad de recursos jurídicos pertinentes tanto impresos como electrónicos; difusión de los mismos entre las partes concernidas	Hacer un seguimiento de los acontecimientos recientes a nivel internacional y regional; vincular la práctica nacional con los criterios regionales e internacionales	Fiscales; jueces; personas responsables de la aplicación de la ley; abogados	Provisión de 1.000 copias impresas y electrónicas del manual de capacitación sobre derechos humanos en relación con los cuerpos encargados del cumplimiento de la ley	Julio, agosto y septiembre	10.000 libras
5	Proporcionar estadísticas en relación con notificaciones, detenidos y presos	Examinar la realidad de la naturaleza de sus delitos, su porcentaje de incremento y su repercusión	La Dirección General de Prisiones y Reforma; servicios de fiscalía; departamentos policiales		Julio, agosto y septiembre de 2007	10.000 libras
6	Cooperación con las partes interesadas en la provisión de asistencia jurídica a los acusados	Garantizar que todos los acusados y condenados tienen acceso a asistencia jurídica y pueden presentar denuncias	Dirección de Asistencia Jurídica, prisiones		Julio, agosto y septiembre de 2007	
7	Organización de visitas a prisiones y lugares de detención; presentación de observaciones y recomendaciones que puedan contribuir a mejorar el nivel de desempeño	Examinar en qué medida todos los acusados y condenados disfrutan de las salvaguardias que ofrece la justicia penal	Departamentos policiales, prisiones		Agosto y septiembre de 2007	10.000 libras

6. Consejo Consultivo (Subcomité de Derecho Internacional Humanitario)

1	Taller sobre principios del derecho internacional humanitario	Difundir y mejorar la concienciación en relación con el derecho internacional humanitario	Jueces; asesores jurídicos; abogados; organizaciones de la sociedad civil; miembros de las profesiones relacionadas con los medios de difusión; fuerzas regulares	60	Durante agosto	10.000 libras
2	Semana del Derecho Internacional Humanitario, en cooperación con el Comité Internacional de la Cruz Roja	Elevar y difundir la concienciación al respecto	1. Fuerzas regulares: 20 participantes; 2. Organizaciones que trabajan en la esfera del derecho internacional humanitario: 20 participantes; 3. Diversas profesiones jurídicas (jueces, asesores jurídicos); conferenciantes universitarios	60	Durante septiembre	40.000 libras

7. Consejo Consultivo (Subcomité sobre Libertad de Opinión y Expresión)

1	Curso práctico sobre la prensa y el periodismo	A todos los interesados en llegar a una posición común y estudiar los obstáculos	Jueces; servicio de fiscalía; jefes de redacción; periodistas; Consejo de la Prensa	40	Septiembre (dos días)	50.000 libras
---	--	--	---	----	-----------------------	---------------

Comités Estatales para Combatir la Violencia contra la Mujer

1	Taller nacional para poner en práctica el Plan de acción para combatir la violencia contra las mujeres en Darfur ajustándose a las indicaciones de la resolución 1325 del Consejo de Seguridad, y en contacto permanente con la Dependencia de Género de la Misión de las Naciones Unidas en el Sudán	Elevar la concienciación en relación con el Plan y llevarlo a la práctica a nivel nacional	Tuvo lugar el 14 de junio de 2007			
---	---	--	-----------------------------------	--	--	--

2	Tres talleres para estudiar y poner en práctica el Plan de acción para combatir la violencia contra las mujeres en Darfur: 1. Fashir (Darfur septentrional); 2. Niyala (Darfur meridional); 3. Geneina (Darfur occidental)	Elevar la concienciación en relación con el Plan de acción para combatir la violencia contra las mujeres en Darfur; llevarlo a la práctica a nivel provincial; establecer planes provinciales	Julio a septiembre de 2007: Fashir, Niyala, Geneina	Establecimiento de costos por cada taller:	
				<ul style="list-style-type: none"> • Alquiler de la sala 1.000 • Otros gastos de taller 2.000 • Honorarios de los oradores (2 x 1.000) 2.000 • Material de oficina 1.000 • Comidas para los participantes durante dos días (2 x 20 x 100) 4.000 • Transporte local 2.000 • Publicidad 1.000 • Administración 1.000 • Costos ocultos 1.000 • Costo total de un taller 15.000 • Costos total de los tres talleres (3 x 15.000) 45.000 • Viaje de dos oradores de Jartum a Fashir, Niyala y Geneina, con billete de vuelta: (2 x 3 x 880) 5.280 • Acomodación y comidas durante tres días en cada emplazamiento, por tres oradores: (2 x 3 x 3 x 250) 4.500 • Materiales de oficina 3.000 Subtotal 12.680 	
				Total general (12.780 + 45.000)	67.780
3	Anuncio público del compromiso de aplicar el Plan de acción para combatir la violencia contra las mujeres en Darfur	Reafirmar el compromiso del Estado con la aplicación del Plan de acción para combatir la violencia contra las mujeres en Darfur	Julio de 2007		
4	Impresión de 3.500 ejemplares del Plan, y distribución de los mismos en los centros y provincias: 1.000 publicaciones por cada provincia; 500 publicaciones por centro	Elevar la concienciación sobre el Plan, especialmente a nivel local	Julio a septiembre; centros y provincias		

5	Establecer un Plan de Medios de Comunicación a través de los medios a nivel nacional y en las tres provincias de Darfur (Plan de Medios de Comunicación)	Mejorar la concienciación sobre el Plan a todos los niveles, y también sobre cómo puede eliminarse la violencia contra la mujer; mejorar la concienciación sobre cuestiones que tengan que ver con la violencia contra la mujer, tanto en términos de estadísticas como en lo relativo a la naturaleza de esta violencia; difundir conocimientos sobre los tipos de violencia, sobre las maneras en que puede eliminarse y sobre cómo las víctimas de la violencia pueden ser asistidas jurídica, social y psicológicamente; corregir las concepciones erróneas sobre la violencia en el Sudán, especialmente en las sociedades internacionales	El plan ha sido creado para aplicarse a nivel nacional y en las provincias de Darfur septentrional, occidental y meridional, de julio a septiembre de 2007		
			Programas de televisión semanales de una hora de duración sobre cuestiones relativas a la mujer y a la violencia (seis episodios)	Dos episodios en Darfur: (18.000 x 2)	36.000
				Cuatro episodios en todo el país: (8.000 x 4)	32.000
			Dos cortometrajes	Dos cortometrajes (8.000 x 2)	16.000
			Dos talleres sobre cuestiones relativas a la violencia dirigidos a miembros de los medios de comunicación: - El primer taller está dirigido a 20 productores a lo largo de cuatro días; - El segundo taller está dirigido a 20 actores a lo largo de cuatro días	7.500 x 2	15.000
			Investigación de campo sobre la idea de la violencia y conocimiento especializado de cuestiones relativas a la mujer: - Un proyecto de investigación en Jartum, y otro en Darfur	2.500 x 2	5.000
			Total general		104.000

6	Nueve talleres de formación en las provincias de Darfur: tres talleres en Darfur septentrional (localidades de Kabkabia, Mallit y Kutum); tres talleres en Darfur occidental (localidades de Zalinji, Jbeil y Tirteni); tres talleres en Darfur meridional (localidades de Niyala, Kass y Deain)	<p>Llamar la atención sobre la Circular N° 2 del Ministerio de Justicia, y sobre cómo cumplir con su contenido; también concienciar sobre la indemnización legal para las víctimas de violación:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Señalar a la atención las ubicaciones de los centros de salud en los que puede encontrarse el formulario 8; • Señalar a la atención de los trabajadores sanitarios la Circular N° 2 del Ministerio de Justicia, y trabajar luego para alentar a las personas desplazadas a exigir sus derechos legales; • Destacar la importancia de ofrecer el formulario 8, dirigiéndose a los policías y a las mujeres en particular; personas pertenecientes a la judicatura y al mundo jurídico; profesionales de los medios de comunicación; desplazados; dirigentes locales que trabajan en la esfera de la salud; representantes de la Unión Africana; y organizaciones de la sociedad civil nacional y mundial 	Julio a septiembre (en las tres provincias de Darfur)	Gastos de viaje de dos expertos a fin de que visiten las tres provincias (3 x 2 x 880)	5.280
				Transporte a nivel local (2 x 100 x 3 x 3)	1.800
				Honorarios de los oradores (2 x 3 x 500)	9.000
				Comidas durante tres días en cada localidad (2 x 3 x 3 x 3 x 250)	13.500
				Materiales de oficina (1.000 x 3 x 3)	9.000
				Publicidad (2 x 3 x 3)	1.800
				Diversos gastos en relación con los nueve talleres (3 x 3 x 2.000)	18.000
				Total	74.580

7	<p>Programas de concienciación sobre la violencia contra la mujer y cómo eliminarla, que se celebran en escuelas de las provincias de Darfur:</p> <p>a) Darfur septentrional, localidades de Kutum, Kabkabia y Fashir;</p> <p>b) Darfur meridional: localidades de Niyala, Deain y Kass;</p> <p>c) Darfur occidental: localidades de Zalinji, Mukjar y Kerenek.</p> <p>Número de escuelas primarias: cuatro escuelas de niñas y cuatro de niños en cada localidad.</p> <p>Número de escuelas secundarias: dos escuelas de niñas y dos escuelas de niños en cada localidad</p>	Mejorar la concienciación sobre el problema entre los alumnos; atraer la atención sobre cómo puede eliminarse y sobre la función de los alumnos en la campaña	<p>Julio a septiembre, en escuelas primarias de las tres provincias de Darfur:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Difusión de información durante la reunión de la mañana en escuelas primarias; 2. Concursos de escolares que incluyan conocimientos sobre los tipos de violencia y cómo encontrar protección, a través de los medios de comunicación; 3. Presentaciones matutinas en escuelas secundarias que aborden cuestiones y entreguen premios a los ganadores; 4. Difusión de pegatinas y pósters que deberán colocarse en las escuelas 	Suministros de oficina (1.000 x 3)	3.000
				Transporte local (1.000 x 3)	3.000
				Programas de información (5.000 x 3)	15.000
				Impresión de etiquetas y pósters (4.000 x 3)	12.000
				Premios a los ganadores (4.000 x 3)	12.000
				Total	14.000
8	<p>Capacitación de 270 trabajadoras de organizaciones de la sociedad civil en las localidades de Darfur para proporcionar apoyo psicológico, social y sanitario a las víctimas de violación:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 90 alumnas de localidades de Darfur septentrional; • 90 alumnas de localidades de Darfur occidental; • 90 alumnas de localidades de Darfur meridional 	Aumentar el número de trabajadoras capacitadas de organizaciones de la sociedad civil a nivel local y de las aldeas	Tres talleres en las tres provincias de Darfur a lo largo de cinco días (julio a septiembre), en las provincias de Darfur	Alquiler de local (2.500 x 3)	7.500
				Materiales de oficina (5.500 x 3)	16.500
				Publicidad y documentación (3.000 x 3)	9.000
				Oradores y personas que presenten documentos (4.000 x 3)	12.000
				Transporte local (5.000 x 3)	15.000
				Total	60.000

9	Formación de un Grupo de Trabajo Nacional compuesto por alrededor de 12 miembros pertenecientes al personal del Estado, las Naciones Unidas y organizaciones humanitarias nacionales y mundiales, con el fin de emprender visitas sobre el terreno para evaluar el trabajo de los comités. El Grupo deberá reunirse cada tres meses para hacer un seguimiento del proceso	Evaluar y promover la tarea de los comités	Julio a septiembre	Honorarios del Grupo Nacional por las reuniones periódicas (12 x 100)	1.200
				Materiales de oficina y de impresión (1.000 x 3)	3.000
				Administración (1.000 x 3)	3.000
				Total	7.200
10	Visitas del Grupo Nacional a las provincias de Darfur	Evaluar y promover la tarea de los comités; hacer un seguimiento de la aplicación del plan y promover la colaboración alentando las tareas de los comités conjuntos; elaborar planes futuros para las comisiones y difundir estos planes a través de los medios de comunicación	Julio a septiembre	Viaje de 12 personas a las tres provincias (880 x 12 x 3)	1.680
				Alojamiento y comidas durante tres días en cada provincia (2.000 x 250 x 3 x 3)	27.000
				Transporte local (2.000 x 3)	6.000
				Total	64.680
11	Tres talleres en las localidades de Niyala, Fashir y Geneina, a fin de capacitar a 120 mujeres policía, trabajando conjuntamente con el Ministerio del Interior (40 mujeres policía por cada provincia)	Dar formación a mujeres policía en derecho internacional y derechos humanos, y sobre cómo trabajar con las víctimas de violación y en la realización de investigaciones	Agosto y septiembre (tres talleres de tres días de duración en Niyala, Fashir y Geneina, para capacitar a 40 mujeres policía en cada una de las provincias de estas localidades)	Viaje de Jartum a Niyala, Geneina y Fashir de los tres capacitadores (880 x 3 x 3)	7.920
				Transporte local para los capacitadores en las localidades (120 x 100)	12.000
				Comidas y alojamiento para los capacitadores durante los tres días (120 x 3 x 100)	36.000
				Materiales de oficina (2.000 x 3)	6.000
				Administración (500 x 3 x 3)	4.500
				Diversos gastos del taller (3.000 x 3 x 3)	27.500
				Total	110.170

12	Publicación de un Manual sobre tratamiento médico en casos de violación, en forma de folleto para su distribución; capacitación de médicos en las provincias de Darfur ajustándose al protocolo de la Organización Mundial de la Salud	Documentar informes médicos de casos de violación y archivarlos a fin de garantizar el derecho de la mujer a exigir indemnizaciones ante los tribunales en cualquier momento; hacer que, con este fin, los informes médicos puedan consultarse en todo momento	Julio a septiembre. Preparación del folleto: <ul style="list-style-type: none"> • Publicación del folleto; • Capacitación de 20 médicos de cada provincia sobre cómo utilizar el Manual sobre tratamiento médico en caso de violación 	Preparación de un Manual sobre tratamiento médico en caso de violación	10.000
				Impresión de 600 copias, 200 por cada provincia (600 x 100)	60.000
				Formación de 20 médicos de cada provincia durante siete días sobre cómo usar el Manual (20 x 3 x 7 x 200)	18.000
				Honorarios de los capacitadores	5.280
				Viaje de Jartum a Niyala, Fashir y Geneina de dos capacitadores	10.500
				Comidas y alojamiento de los capacitadores	42.000
				Total	124.780

Ministerio del Interior

1	Edición de tres publicaciones	Señalar a la atención de las fuerzas policiales las tareas de los observadores de derechos humanos y la necesidad de cooperar con ellos; dejar claro que la tortura de civiles está prohibida	A todas las fuerzas policiales	-	Realizado	-
2	Apoyo a la Dependencia de Protección de la Familia y el Niño	Desarrollar la Dependencia mediante apoyo consistente en equipos de computadora, proyectores y videocámaras	Dependencia de Protección de la Familia y el Niño	-	Julio a agosto	-
3	Curso de capacitación avanzada sobre la investigación de los delitos de violencia contra la mujer y de la violación	Formar a investigadores y a oficiales y suboficiales en cada una de las provincias	1. Mujeres policía 2. Policías investigadores varones	26 mujeres policía; 26 policías varones	Julio a agosto	50.000
4	Aumentar el número de mujeres policía en las bases militares	Abordar las cuestiones de la violencia contra la mujer y llevar a cabo investigaciones sobre las violaciones	Mujeres policía	150 mujeres policía	Julio a septiembre	100.000
5	Curso de capacitación sobre investigación de abusos a menores y cómo prestar atención a las víctimas: preparación psicológica y social	Preparar a los investigadores que trabajan en las dependencias de protección de la familia en cada una de las provincias	1. Mujeres policía 2. Policías varones	30 mujeres policía; 30 policías varones	Julio a septiembre	50.000

6	Curso de capacitación sobre protección de civiles durante conflictos y desastres	Mostrar cómo dar atención a civiles durante conflictos y desastres	1. Mujeres policía 2. Policías varones	20 mujeres policía; 50 policías varones	Julio a septiembre	50.000
7	Creación de centros de Policía Comunitaria en las provincias de Darfur	Mantenimiento de la paz, con participación de civiles	1. Mujeres policía 2. Policías varones	-	Julio a septiembre	200.000
8	Curso de capacitación sobre el tema de la Policía Comunitaria	Preparar a los miembros de la policía y capacitarlos sobre las tareas de la Policía Comunitaria	1. Mujeres policía 2. Policías varones	50 mujeres policía; 50 policías varones	Julio a septiembre	100.000

Ministerio de Asuntos Humanitarios

1	Ref: párr. 2.1.1 - Promoción del comité conjunto del Gobierno y las Naciones Unidas	<ul style="list-style-type: none"> • Difundir la comprensión sobre el comunicado conjunto de abril de 2007; • Señalarlo a la atención de todas las partes; • Promover y facilitar todas las operaciones humanitarias; • Reforzar la armonización y cooperación del comité de alto nivel con las fuerzas y comités provinciales; • Facilitar las tareas de las organizaciones y de las Naciones Unidas; • Velar por que se llevan a cabo procedimientos de vía rápida 	a) Fuerzas provinciales; b) Naciones Unidas y organismos concernidos; c) Organizaciones extranjeras que trabajan en la esfera de los derechos humanos; d) Organizaciones humanitarias extranjeras; e) Movimientos de oposición	60 personas	Visita a Darfur septentrional el 30 de mayo de 2007	Realizado
					Visita a Darfur meridional el 30 de mayo de 2007	Realizado
					Visita a Darfur occidental el 4 de julio de 2007	Realizado
					Visita a Fashir, Niyala, Geneina, julio y agosto de 2007	

2	Ref: párr. 2.1.4 - Acatamiento de las leyes nacionales e internacionales, abstenerse de abrir procedimientos arbitrarios contra organizaciones humanitarias	1. Afirmar el compromiso del Estado con la protección de las organizaciones humanitarias; darles una oportunidad mediante el comunicado conjunto; 2. Que el Gobierno reafirme y simplifique la tarea de las organizaciones; 3. Hacer un llamamiento a las partes armadas para que cesen las hostilidades contra civiles y trabajadores de la asistencia internacional	Envío de un grupo de trabajo jurídico para inspeccionar los diversos campamentos		Julio y agosto	
3	Supervisión de la corriente de ayuda por parte del comité de alto nivel en relación con las tres provincias de Darfur	El comité ha sido formado mediante decreto a fin de: 1. Supervisar la aplicación del plan y promover la tarea conjunta estimulando las iniciativas de los comités técnicos provinciales; 2. Examinar sobre el terreno las cuestiones relativas a la fluidez de las operaciones sobre el terreno, y remediar dichos problemas; 3. Alentar a los comités de trabajo técnicos a nivel provincial y local, haciendo frente a cualesquiera puntos conflictivos; 4. Aplicar los requisitos relativos a los procedimientos de vía rápida	Visita a Fashir, Niyala y Geneina (julio y agosto de 2007) Reuniones mensuales del comité de alto nivel Reuniones semanales del Comité Técnico para la Ayuda Humanitaria (los lunes)	Realizado Junio, julio y agosto Semanalmente (los lunes)		
4	Tres talleres sobre: 1. Darfur septentrional; 2. Darfur meridional; 3. Darfur occidental	Campamentos de los trabajadores de asistencia	El sistema judicial; fiscales, jueces, Ministerio de Relaciones Exteriores; diplomáticos que trabajan en cuestiones humanitarias; policía; fuerzas armadas		Agosto y septiembre	60.000

5	Día Nacional del Voluntariado	<p>Reforzar la cooperación y el entendimiento mutuo; crear afinidades entre el Gobierno y las Naciones Unidas.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. El Día mostró el valor que tiene la función de dichas organizaciones en el Sudán y especialmente en Darfur, en donde los indicadores humanitarios han pasado a ser estables 2. Se abordó todo refuerzo humanitario en Darfur 	<p>Se reconoció la labor de las siguientes entidades:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Médicos sin fronteras (Francia); - Médicos sin fronteras (Suiza); - Médicos sin fronteras (Bélgica); - Naciones Unidas; - Cruz Roja sudanesa; - El sector privado representado por la compañía Al-Nahla <p>El Día fue objeto de un discurso del Presidente de la República, quien dictó decretos de la República honrando a 15 organizaciones internacionales y regionales, como reconocimiento del Estado a su función</p>			
---	-------------------------------	---	--	--	--	--

Servicio de Seguridad e Inteligencia Nacionales

1	Edición de una publicación sobre todos los derechos de las personas privadas de libertad	Garantizar que todas las personas privadas de libertad disfrutaran de todos sus derechos tal como se establece en la Constitución y en la ley	El conjunto de la organización	El conjunto de la organización	Agosto	-
2	Informar periódicamente al Consejo Consultivo de Derechos Humanos sobre todos los procesos abiertos contra el servicio	Afirmar que el Servicio puede ser objeto de procesos legales en caso de que se exceda en el desempeño de las atribuciones que se le han asignado o si los actos denunciados no guardan relación con operaciones oficiales	El conjunto de la organización	El conjunto de la organización	Julio	-
3	Preparación de un programa de estudios sobre legislación de derechos humanos y derecho internacional humanitario	<p>Difundir la cultura de los derechos humanos y el derecho internacional dentro del Servicio abordando los siguiente temas:</p> <p>1. El marco jurídico</p> <ul style="list-style-type: none"> - Conceptos básicos de derecho internacional; - Legislación de derechos humanos; - Derecho humanitario. <p>2. Responsabilidades fundamentales al hacer cumplir la ley</p> <ul style="list-style-type: none"> - Prevenir e investigar los delitos; - Mantener el orden público. <p>3. Prioridades básicas al hacer cumplir la ley</p> <ul style="list-style-type: none"> - Arresto; - Detención; - Uso de la fuerza y de armas de fuego. <p>4. Grupos que exigen un enfoque atento a sus especificidades al hacer cumplir la ley:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Mujeres; - Jóvenes; - Víctimas; - Refugiados y desplazados internos. 	El conjunto de la organización	El conjunto de la organización	Septiembre	15.000 libras

Ministerio de Defensa

1	Curso de capacitación local sobre derechos humanos, en cooperación con el Consejo Consultivo	Difundir la cultura de los derechos humanos entre la clase militar	1. Mandos de unidades; 2. Asesores jurídicos militares	50 oficiales	Agosto de 2007	50.000
2	Curso de capacitación local sobre derecho internacional humanitario, en cooperación con el Comité Nacional	Mejorar la concienciación sobre derecho internacional humanitario y difundir la cultura al respecto	1. Mandos de unidades; 2. Asesores jurídicos militares	40 oficiales	Agosto de 2007	40.000
3	Curso de capacitación local sobre procedimientos de desmovilización y reintegración de niños soldados	Diseminar más la cultura de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario	Mandos medios de las fuerzas armadas	50 oficiales	Septiembre de 2007	50.000
4	Curso de capacitación en el Instituto Internacional de San Remo de Italia o en el Instituto de Estrasburgo, en Francia	Mejorar la concienciación sobre el derecho internacional humanitario y sobre los derechos humanos	Oficiales del Servicio de Justicia Militar	Tres oficiales por cada curso (15 oficiales)	Septiembre de 2007	75.000

Anexo II

CONSEJO CONSULTIVO DE LOS DERECHOS HUMANOS

Informe sobre la marcha de la aplicación del programa a corto plazo - Grupo de Expertos (Consejo de Derechos Humanos)

1.1. Protección de los civiles, incluidas las personas internamente desplazadas

Se prepararon proyectos de órdenes normativas para las fuerzas armadas por las que se prohibían los ataques de todo tipo contra civiles, con inclusión de la tortura y la violencia contra las mujeres, y se estipulaba que se suspendería la inmunidad de los autores de delitos, los que serían sometidos a juicio. El proyecto fue revisado por el Consejo Asesor para los Derechos Humanos y fue presentado para su firma a la comandancia de las fuerzas armadas.

También se preparó otro proyecto por orden de la comandancia de las fuerzas armadas sobre medios de facilitar la labor de los observadores de los derechos humanos y de los comités de observación de la cesación del fuego de las fuerzas de la Unión Africana.

El gabinete aprobó la Ley sobre las fuerzas armadas del pueblo. Esta ley contiene un capítulo entero sobre los principios del derecho internacional humanitario, incluida la protección de personas civiles y bienes civiles. No establece diferencias entre la protección en conflictos internacionales y la protección en conflictos internos. También contiene disposiciones sobre la responsabilidad individual y el enjuiciamiento de las personas que cometan abusos.

El Comité Nacional sobre el Derecho Internacional Humanitario, en colaboración con el Comité Internacional de la Cruz Roja (Sudán) ha establecido un curso básico sobre principios del derecho internacional humanitario, protección de las personas civiles y responsabilidad individual. Este curso se ha preparado para las unidades integradas conjuntas formadas en cumplimiento del acuerdo de Machakos y la Constitución provisional, y se prevé que 30 oficiales han de recibir capacitación en el cuartel general de las fuerzas conjuntas entre el 26 y el 29 de agosto de 2007.

1.1.3. El 1º de agosto, a las 16.00 horas, las fuerzas armadas repelieron un ataque de un grupo denominado Movimiento de Liberación del Sudán/Unidad contra la ciudad de Adilah y contra los ciudadanos y sus propiedades. El ataque sembró el terror en el pueblo. Las fuerzas armadas obligaron a los rebeldes a retirarse después de que 11 de sus hombres resultaron muertos.

Las fuerzas armadas y la policía siguen utilizando puestos de control y patrullas móviles para proteger las rutas y caminos de transporte en Darfur.

Ubicación de los puestos de control:

- a) Shaqrah;
- b) Dunki Shattah;
- c) Awm;

- d) Taratur Ajabu;
- e) Shanqal Tubayo;
- f) Al-Kumah;
- g) Umm Drisay;
- h) Umm Attash.

Patrullas móviles:

- a) Patrulla de seguridad del camino Al-Fashir Al-Kumah Umm Kadadah;
- b) Patrulla de seguridad del camino Al-Fashir Niyala;
- c) Patrulla de seguridad del camino Al-Fashir Katam;
- d) Patrulla de seguridad del camino Al-Fashir Malit;
- e) Patrulla de seguridad del camino Al-Fashir Kabkabayah.

Se estableció un comité de las fuerzas armadas para evaluar las pérdidas resultantes del bombardeo por error de la zona de Al-Ara'is en el distrito de Umm Kadadah, en Darfur septentrional. Este comité dispuso que se distribuyera la suma de 35.154.653 dinares entre los heridos (cuatro personas), las familias de los muertos (cinco personas) y los que habían sufrido pérdidas de propiedad (46 personas). La tercera y última cuota de esa suma se entregó el 12 de septiembre de 2006.

1.1.4. Comisión de Desarme

La Comisión de Desarme recibió 85 tractores con una amplia gama de accesorios por un valor de 4 millones. Estos tractores se distribuyeron en diversas zonas para ser utilizados en programas de reintegración.

Se levantó un censo de niños soldados en la región de Abyi (150 niños). Dieciséis niños de la ciudad de Waw y 24 de Bantiyu fueron reunidos con sus familias.

Se levantó un censo de niños soldados en el Estado del Nilo Azul, en la zona de Karmak (227), Kassala (270), Qadari (24) y Sha'iriyah al este de Jabal Marra (857).

1.1.5. En cumplimiento del memorando de entendimiento firmado por el Ministro del Interior del Sudán y la Misión de la Unión Africana se estableció un plan de seguridad para los campamentos de personas desplazadas con arreglo al cual la seguridad interna del campamento estaría en manos de la policía sudanesa, en tanto que la Misión de la Unión Africana se ocuparía de proteger las zonas situadas fuera de los campamentos. Se han destacado las siguientes fuerzas:

- Darfur septentrional: 142 oficiales y 6.353 suboficiales y tropa, para proteger 20 campamentos de personas desplazadas;
- Darfur meridional: 119 oficiales y 6.148 suboficiales y tropa, para proteger 25 campamentos de personas desplazadas;
- Darfur occidental: 114 oficiales y 5.413 suboficiales y tropas, para proteger 28 campamentos de personas desplazadas.

La situación de seguridad en todos los campamentos sigue calma. En 2007 no se produjeron incidentes de seguridad en los campamentos.

1.2. Protección de las mujeres contra la violencia

Se preparó un importante proyecto de declaración (adjunto) en que se afirmaba la determinación del Estado de aplicar el plan de lucha contra la violencia contra la mujer en cooperación con la Misión de las Naciones Unidas en el Sudán (UNMIS) y el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), habida cuenta de las resoluciones del Consejo de Seguridad. El proyecto se dará a conocer por los medios de difusión el 18 de agosto.

Se prepararon planes a corto plazo para los comités encargados de luchar contra la violencia en los tres Estados y se proporcionó financiación para los planes.

El 14 de junio de 2007 se celebró en el cuartel general de la policía un curso sobre la lucha contra la violencia contra la mujer, en cooperación con la Dependencia de Cuestiones de Género de las Naciones Unidas, con objeto de reafirmar la adhesión al cumplimiento del plan de acción de lucha contra la violencia contra la mujer en Darfur, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 1325 (2000) del Consejo de Seguridad, relativa a las mujeres, la seguridad y los niños.

El 17 de julio de 2007 se celebró un seminario, en colaboración con la Oficina de Derechos Humanos de la UNMIS y la Unión general de mujeres sudanesas, sobre el Protocolo a la Carta Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos, relativo a los derechos de la mujer en África. Se presentó un documento analítico en el que se comparaba el contenido del Protocolo con la Constitución y las leyes internas del Sudán. El principal objetivo del seminario era hacer que las organizaciones de la sociedad civil participaran en la decisión de firmar el Protocolo y adherirse a él. Se formuló una recomendación a ese respecto.

El Consejo Consultivo de Derechos Humanos organiza un cursillo de capacitación sobre los derechos humanos y la fuerza pública (normas de derechos humanos en las leyes nacionales, responsabilidades de la policía en cuanto a la protección y promoción de los derechos humanos, y principios en materia de derechos humanos y cuestiones de seguridad pública), en colaboración con la Oficina de Derechos Humanos y la dependencia contra la violencia de género de la UNMIS. El cursillo tendrá lugar en el cuartel general de la policía, los días 29 y 30 de agosto de 2007, y está dirigido a 40 mujeres policías.

El proyecto de circular de las fuerzas armadas se refiere a la criminalización de los actos de violencia contra la mujer, incluida la violación, y el enjuiciamiento de los autores de tales actos.

Se preparó un proyecto de atribuciones del grupo que evaluará la labor de los comités sobre violencia de género en Darfur, que se adjunta al presente informe.

Se están organizando patrullas conjuntas con la Unión Africana en los campamentos de personas desplazadas a fin de proteger a las mujeres que deben salir de ellos para buscar leña.

Detallamos a continuación algunos fallos de los tribunales correspondientes a 2005 que no se señalaron a la atención del Relator Especial ni del Consejo de Derechos Humanos, junto con algunos fallos correspondientes a 2006.

1.3. Los niños y el conflicto armado

A continuación se dan ejemplos de la protección jurídica de los niños.

El 3 de mayo de 2007 un tribunal de Niyala condenó a muerte por asesinato y robo a los acusados Abd al-Rahman Zakariya y Ahmad Abdullah Sulayman. El tribunal de apelaciones revocó la sentencia porque los dos acusados tenían menos de 18 años cuando cometieron el delito. El tribunal ordenó que se les enviara a un reformatorio.

En su sesión ordinaria del 20 de marzo de 2006, el tribunal penal de Azhari, que se ocupaba del caso de Suba, relativo al ataque contra una comisaría y el asesinato de 16 policías, decidió que 3 de los acusados, que eran menores de edad, pasaran a un tribunal de menores.

El Tribunal Penal General de Dukkah en Qadarif, en el Sudán oriental, condenó a muerte a una mujer llamada Fatimah Adam Yahya en el marco del artículo 130 (asesinato con premeditación). Dado que había documentos jurídicos que probaban que la mujer era menor de edad, el Consejo Consultivo solicitó permiso por escrito al Departamento de Asistencia Jurídica para apelar ante el Tribunal Constitucional a fin de solicitar la anulación de la sentencia.

El Tribunal Penal General de Al-Damazin declaró culpable a un hombre llamado Najm al-Dim Qasim al-Sayyid y lo condenó a muerte en el marco del artículo 130 (asesinato con premeditación). El abogado del Sr. Al-Sayyid apeló del veredicto sobre la base de que su cliente tenía menos de 18 años cuando cometió el delito. El tribunal de apelaciones ordenó que se llevara a cabo un reconocimiento médico para determinar la edad del acusado en el momento de cometerse el delito. Sobre la base de los resultados del reconocimiento, el tribunal ratificó la culpabilidad y la condena, y un tribunal superior se manifestó de acuerdo. El abogado del acusado apeló ante el Tribunal Constitucional, que todavía no se ha pronunciado. De los cinco jueces, tres han presentado su opinión por escrito.

Las días 26 y 27 de junio de 2007 se organizó un curso sobre justicia de menores con la colaboración del Tribunal Internacional de los Derechos del Niño y la Dependencia sobre el Género de las Naciones Unidas. El curso estaba destinado a jueces y fiscales, y asistieron a él 50 participantes.

El Consejo Consultivo de Derechos Humanos ha organizado para septiembre de 2007 un curso sobre la desmovilización de los niños soldados, en colaboración con el Ministerio de Defensa, la Comisión de Desarme y Reintegración y el Consejo Nacional para el Bienestar del

Niño, y con la participación y el apoyo del UNICEF. Participarán en el curso 30 miembros de las fuerzas regulares y 30 de las fuerzas conjuntas.

El Consejo Consultivo visitó el reformatorio de Al-Jarif, que alberga a 63 menores, de los cuales 13 son niñas. El Consejo investigó las medidas de reforma y los delitos cometidos por los menores, que iban desde el robo hasta el asesinato y la violación. El Consejo Consultivo ayudó a contratar a un trabajador social para que desempeñara sus funciones en el reformatorio. También se informó a los niños de la existencia de la Dependencia de Menores, establecida en el Departamento de Asistencia Jurídica para proporcionar asistencia en casos con participación de menores.

El Consejo Consultivo, en colaboración con la oficina acreditada del distrito de Karari de la gobernación de Omduran, investigó la situación de los niños desplazados; hay en la ciudad unas 30.000 familias. El Consejo también estudió la situación del suministro de servicios básicos.

El Consejo Consultivo, por conducto del Comité que se ocupa de las personas desplazadas, visitó la ciudad de Barkah en la región del Nilo Oriental, el 13 de agosto de 2007, para investigar el suministro de servicios básicos a los niños (educación, salud, seguridad y agua). Se evaluó la situación y se formularon recomendaciones a las autoridades competentes.

1.4. Protección contra las ejecuciones sumarias, la detención arbitraria, las desapariciones y la tortura

El Director General de la Policía emitió la Orden N° 57/2007 (adjunta) relativa a los procedimientos para autorizar el enjuiciamiento de agentes de la policía. A continuación aparecen las normas pertinentes:

- La unidad policial del policía del caso deberá llevar a cabo una investigación sobre el delito cometido, independientemente de la investigación que lleve a cabo la Dirección General de Fiscalías, a fin de verificar si hay pruebas *prima facie* contra el policía;
- El Departamento General de Asuntos Jurídicos deberá presentar un memorando que contenga una recomendación específica por la que se autorice a iniciar una causa ante un tribunal ordinario, con sujeción al cumplimiento de las condiciones jurídicas relativas a la jurisdicción de los tribunales;
- Si los tribunales ordinarios no tienen jurisdicción, el policía acusado comparecerá ante un tribunal policial competente, con sujeción a que se notifique al Ministerio de Justicia y al demandante;
- El Director del Departamento General de Asuntos Jurídicos respetará el derecho del demandante a iniciar la acción y a apelar ante los tribunales policiales.

El Director General de la Policía emitió la Orden N° 58/2007 (adjunta) relativa al trato de las personas detenidas y encarceladas. A continuación se describe su contenido:

- Los civiles y las personas bajo custodia policial no estarán sujetas a ninguna forma de agresión o tortura. Las personas detenidas deberán ser tratadas con arreglo a la ley, que les garantiza el derecho a ver a sus familiares y a su abogado, de conformidad con el principio de presunción de la inocencia.
- El Departamento General de Cárceles dará a los reclusos un trato que salvaguarde sus derechos y facilite su reforma y rehabilitación.
- Los jefes de unidades deberán comunicar y recordar las reglas enunciadas en los párrafos que anteceden a las fuerzas policiales de todo el Sudán para su información y la adopción de las medidas pertinentes.

El Director General de la Policía emitió la Orden N° 59/2007 (adjunta), relativa a la facilitación de la labor de los observadores internacionales, según se describe a continuación:

- Los jefes de policía de los Estados respetarán la inmunidad de los integrantes de la Misión de las Naciones Unidas, quienes, a su vez, deberán cumplir las leyes y reglamentaciones locales en el desempeño de su labor.
- El Departamento General de Asuntos Jurídicos proporcionará asesoramiento a todo el personal policial, les informará de las obligaciones de los observadores internacionales de derechos humanos y hará el seguimiento del cumplimiento de las presentes instrucciones.
- Las fuerzas de seguridad prepararon un proyecto de documento, examinado por el Consejo Consultivo, en que se estipulaba que las personas detenidas tenían derecho a ponerse en contacto con sus familiares y notificarles su paradero, derecho a no estar en régimen de incomunicación ni a estar sujeto a actos perjudiciales para su salud física y mental ni a tortura, y derecho a recibir visitas de sus familiares. El proyecto se ha presentado al director de los servicios de seguridad para su aprobación.
- En 2007 se organizaron 6 cursos de capacitación para personal de los servicios de seguridad, que constaban de 14 conferencias sobre los principios de derechos humanos y el derecho internacional humanitario, con especial hincapié en las garantías durante la detención y en los derechos de los detenidos. Los cursos se dictaron en el instituto de formación de los servicios de seguridad y asistieron a ellos 120 agentes.
- El núcleo de soberanía nacional (constituido por los ministerios que tienen responsabilidades directamente relacionadas con la soberanía nacional) aprobó una recomendación dirigida al Consejo Consultivo de Derechos Humanos relativa a la adhesión a la Convención contra la Tortura.
- Tras un acuerdo relativo a los derechos de los no musulmanes que se concertó en la capital, Jartum, con la Comisión de Derechos de los No Musulmanes y el sistema judicial, se puso en libertad a aproximadamente 800 personas, la mayoría de ellas procedentes de los Estados del sur, que habían sido acusadas o declaradas culpables de traficar con alcohol. La Comisión se comprometió a ponerse en contacto con el Gobierno del sur para que se proporcionara a estas personas medios adecuados de vida.

1.5. Protección de los testigos

El 13 de julio de 2007 las autoridades de seguridad arrestaron al Sr. Mubarak al-Fadil y a otros acusados de sabotaje e intentos de derrocar al Gobierno. Tres días más tarde el Ministro de Justicia estableció un grupo de investigación y los acusados fueron detenidos bajo la autoridad de la Dirección General de Fiscalías. El grupo de investigación ordenó el arresto del opositor político Ali Mahmud Hassanayn y de un grupo de militares en servicio activo o en retiro cuyos nombres habían sido proporcionados por los testigos interrogados. El Ministerio de Justicia hizo declaraciones ante la prensa sobre este tema el 12 de agosto de 2007. Los aspectos principales de sus declaraciones aparecen a continuación:

- La Dirección General de Fiscalías recibió a 33 sospechosos y, tras las investigaciones preliminares, acusó a 8 de ellos en el acta de inculpación formal N° 138/2007, en el marco de los artículos 21 (participación en un delito), 24 (conspiración para delinquir), 25 (incitación), 26 (complicidad), 50 (intento de derrocar el régimen constitucional), 51 (fomento de la guerra contra el Estado), 57 (entrada ilícita para fotografiar sitios militares), 58 (incitación a la sedición) y 60 (uso indebido de uniformes y símbolos militares) del Código Penal de 1991, los artículos 18 y 26 de la Ley sobre armas y municiones y los artículos 5 y 6 de la Ley de lucha contra el terrorismo.
- El Ministro confirmó que los acusados eran objeto de un trato excelente.
- El 14 de agosto de 2007 la familia del Sr. Mubarak al-Fadil recibió permiso para visitarlo en la cárcel de Kawbar. En los días subsiguientes se organizaron visitas de familiares del Sr. Ali Mahmud Hassanayn y del Sr. Abd al-Jalil al-Basha.
- Se descubrieron documentos que apoyaban las acusaciones que pesaban contra los acusados, entre las que cabe mencionar una declaración escrita por uno de los acusados que se propalaría después del triunfo del golpe de Estado previsto. También se encontraron armas, granadas de mano y tarjetas SIM para teléfonos móviles.

Varias personas fueron detenidas en relación con los desórdenes y disturbios que tuvieron lugar cuando comenzaron las obras de construcción de la presa de Kabajar. Los arrestos se efectuaron en el marco de la Ley de seguridad nacional de 1999. Los acusados recibieron visitas de sus familiares y del Colegio de Abogados.

Asistencia humanitaria y protección de las personas desplazadas

En marzo de 2007 el Estado anunció la iniciación de una política de agilización de medidas en un comunicado conjunto con las Naciones Unidas que fue firmado por el Ministro de Estado del Ministerio de Relaciones Exteriores.

En marzo de 2007 se creó un mecanismo para seguir las corrientes de entrada de ayuda humanitaria de conformidad con el comunicado conjunto mencionado en el párrafo precedente, firmado por el Gobierno del Sudán y las Naciones Unidas. Se hicieron dos visitas a los Estados de Darfur, la primera entre el 21 y el 23 de abril de 2007 y la segunda los días 29 y 30 de julio

de 2007. Se celebraron seis reuniones con organizaciones extranjeras de voluntarios. De resultas de ello, se eliminaron todos los obstáculos que aún persistían en el terreno.

El 11 de junio de 2007 fue designado Día Anual de los Voluntarios, y el Presidente de la República pronunció un discurso en el que expresó el reconocimiento del Sudán por la función desempeñada por los donantes y las organizaciones de voluntarios en la empresa de mejorar la situación humanitaria en Darfur.

En ocasión del Día Anual de los Voluntarios, el Presidente de la República (por Decreto presidencial N° 168, de 2007) otorgó la medalla del mérito a varias organizaciones nacionales y extranjeras de voluntarios (la Oficina de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas en el Sudán, la Organización de Socorro Murdi, Médicos sin Fronteras, la Sociedad de la Media Luna Roja del Sudán y la Roots Organization for Development).

Con respecto a la preparación de zonas para el retorno voluntario, el Gobierno ha comenzado la rehabilitación de aldeas construyendo establecimientos educacionales, de salud y de seguridad, con arreglo al modelo utilizado en las aldeas de Kalmandu y Durayj.

Los esfuerzos del Gobierno respecto del retorno voluntario de las personas desplazadas han dado por resultado que 272.696 personas retornaran a sus aldeas, 150.788 de ellas en Darfur meridional (44 aldeas), 75.062 en Darfur septentrional (31 aldeas) y 46.846 en Darfur occidental (127 aldeas).

Se adjunta un cuadro de los retornos espontáneos y voluntarios en los tres Estados.

República del Sudán
Ministerio del Interior
Oficina del Jefe de Policía

Nº 17/A/2

Fecha: 31 de julio de 2007

Orden Nº 57/2007 del Director General

En virtud de las facultades de que he sido investido con arreglo al artículo 77 de la Ley de policía y con miras a reglamentar los procedimientos para autorizar el procesamiento de policías, lograr una conducción rápida de los juicios de policías y evitar que se confiera inmunidad a los autores de delitos para los que se necesita dicha autorización, por la presente dicto la siguiente orden.

Reglamentación de los procedimientos de autorización

1. La unidad del policía del caso llevará a cabo una investigación del delito cometido, en forma independiente de la investigación de la Dirección General de Fiscalías.
2. Una vez que el Ministerio de Justicia haya recibido la solicitud de autorización, los procedimientos de investigación se remitirán al Departamento General de Asuntos Jurídicos para que éste pueda verificar si hay pruebas *prima facie* que permitan acusar al policía.
3. El Departamento General de Asuntos Jurídicos preparará un memorando con recomendaciones concretas que autoricen a que el policía sea juzgado en tribunales ordinarios, con sujeción al cumplimiento de las condiciones jurídicas sobre jurisdicción, o a que se le haga comparecer ante un tribunal policial competente, en caso de que no se reunieran las condiciones necesarias.
4. Si no se concede la autorización al tribunal, el policía será encausado ante un tribunal policial competente, sujeto a que se notifique al Ministerio de Justicia y al demandante.
5. El Director del Departamento General de Asuntos Jurídicos respetará el derecho del demandante a iniciar acciones legales y a apelar ante los tribunales policiales.
6. En los casos que se hayan juzgado en tribunales policiales por no haberse dado la autorización correspondiente, se preparará un informe mensual, y el Ministerio de Justicia será notificado del resultado de dichos casos.
7. Para información y adopción de medidas.

Publicado con mi firma el 21 de julio de 2007.

(Firmado): Mahjub Hasan Sa'd
Director General de la Policía

República del Sudán
Ministerio del Interior
Oficina del Jefe de Policía

Nº 17/A/2

Fecha: 31 de julio de 2007

Orden Nº 59/2007 del Director General

Facilitación de la labor de los observadores internacionales

En virtud de las facultades de que he sido investido con arreglo al artículo 77 de la Ley de policía de 1999, teniendo en cuenta el arreglo concluido entre el Gobierno del Sudán y las Naciones Unidas sobre el establecimiento de la Misión de las Naciones Unidas en el Sudán, y con miras a informar al personal de la policía de las obligaciones y la labor de los observadores internacionales de derechos humanos y facilitar la labor de éstos y la cooperación con ellos, por la presente dicto la siguiente orden.

1. Los jefes de policía de los Estados tendrán en cuenta que los integrantes de la Misión de las Naciones Unidas deberán cumplir todas las leyes y reglamentaciones nacionales respecto de su labor, teniendo debidamente en cuenta sus inmunidades con arreglo a tratados.
2. El Departamento General de Asuntos Jurídicos asesorará e informará al personal de la policía sobre las obligaciones de los observadores internacionales de derechos humanos y hará un seguimiento de la aplicación de las presentes instrucciones.

Publicado con mi firma el 23 de julio de 2007.

(Firmado): Mahjub Hasan Sa'd
Director General de la Policía
